FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 155 Sub. I

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 155 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} le Canton d'Auckland — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Moïse Roy — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (Wards in cities.) Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de section pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employed, as "on farm", "in factory", "in mine", "in store", etc. / Mentionner si la personne est employée "sur la ferme", "dans une manufacture", "dans une mine", "dans un magasin", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres emplois, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Continued																																						
1		Gauthier Hermine	Rivière Hubert	M	Epouse	M	Avril	1874	37	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère																								
2		" Irma	"	F	Fille	S	Oct.	1895	16	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
3		" Rose Ida	"	F	Fille	S	Sept.	1897	13	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
4		" Edouard	"	M	Fils	S	Déc.	1898	12	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
5		" Emma	"	F	Fille	S	Sept	1902	8	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
6		" Aimé	"	M	Fils	S	Oct	1905	5	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
7		" Alcide	"	M	Fils	S	Jan	1908	3	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
8		" Lionel	"	M	Fils	S	Mai	1910	1	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
9	32	32 Pinas Pierre Antoine	"	M	Chef	M	Janvier	1855	56	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Aucun			46			52		72					2000	40	58.80							
10		" Amanda	"	F	Epouse	M	Juin	1857	53	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
11		" Joseph	"	M	Fils	S	Mai	1878	33	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier			S																					
12		" Amanda	"	F	Fille	S	Mars	1892	21	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière			S																					
13		" Alexandre	"	M	Fils	S	Nov.	1892	18	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier			S																					
14	33	33 Roger Nazaire	"	M	Chef	M	Juillet	1872	38	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Télégraphiste			S																					
15		" Emma	"	F	Epouse	M	Oct.	1876	34	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																							
16		" Armande	"	F	Fille	S	Sept.	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
17		" Annette	"	F	Fille	S	Fév.	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
18		" Arsène	"	M	Fils	S	Août	1908	4	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
19	34	34 Doyon Dolphis	"	M	Chef	M	Août	1875	32	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Chef Manufacture			S																					
20		" Marie	"	F	Epouse	M	Juin	1878	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																							
21		" Erinalda	"	F	Fille	S	Fév.	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
22		" Liliane	"	F	Fille	S	Août	1903	7	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
23		" Dolphis	"	M	Fils	S	Août	1904	6	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
24		" Marie Anne	"	F	Fille	S	Fév.	1907	4	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
25		" Félicien	"	M	Fils	S	Juin	1908	1	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
26	35	35 Rochette Raoul	"	M	Chef	M	Déc.	1886	24	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier		1	00	00	S		Travaux divers	52		60	364													
27		" Rose Alma	"	F	Epouse	M	Nov.	1888	22	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																							
28		" Juliette	"	F	Fille	S	Nov.	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
29		" Virginia	"	F	Fille	S	Août	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
30		" Eva	"	F	Fille	S	Janvier	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
31	36	36 Roberge Alfred	"	M	Chef	M	Oct.	1883	27	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier		1	00	00	S		Travaux divers	52		60	364				1200	24	15.60							
32		" Hélène	"	F	Epouse	M	Janvier	1875	36	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																							
33		" Azman	"	M	Fils	S	Juin	1906	4	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
34		" Théodora	"	F	Fille	S	Janv.	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
35		" Napoléon	"	M	Fils	S	Déc.	1910	1/12	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
36	37	37 Pinas Pierre	"	M	Chef	M	Mars	1860	51	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Entrepreneur					P.C.		Bois de Pulpe	52		60													
37		" Délima	"	F	Epouse	M	Déc.	1859	51	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																							
38		" Pinas	"	M	Fils	S	Nov.	1889	21	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier		1	00	00	S		Travaux divers	52		60					1200	24	22.58							
39		" Maria	"	F	Fille	S	Mai	1891	20	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																							
40		" Joseph	"	M	Fils	S	Janvier	1892	19	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier		1	00	00	S		Travaux divers	52		60					2400	24	35.00							
41		" Théodore	"	M	Fils	S	Nov.	1893	18	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier		1	16	03	S		Bucheron	52		60					1900	24	26.95							
42		" Bertha	"	F	Fille	S	Déc.	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
43		" Arthur	"	M	Fils	S	Fév.	1897	14	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—																							
44	38	38 Pinas Joseph Philias	"	M	Chef	M	Juillet	1869	41	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Marchand		1	00	00	P.C.			52		72					2000	24	56.00							
45		" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Nov.	1870	40	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																							
46		" Corbine	"	F	Fille	S	Mai	1897	14	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
47		" Joseph H.	"	M	Fils	S	Juillet	1900	10	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							
48		" Orphise	"	F	Fille	S	Nov.	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
49		" Marie Anne	"	F	Fille	S	Juillet	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	—	Aucun																							
50		" Germaine	"	F	Fille	S	Mars	1908	3	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	—	Aucun																							